

## RECUERDE

En el condado Broward, nuestro sistema de recolección de las aguas pluviales tiene que satisfacer las necesidades de casi 1.7 millones de residentes. Los canales y los componentes del sistema de recolección de las aguas superficiales trabajan juntos para hacer del condado Broward un lugar seguro y saludable donde vivir. Los residentes del condado tienen una gran influencia colectiva en la calidad de las aguas pluviales. Esperamos que este folleto de las Mejores Prácticas de Manejo para la jardinería ornamental le haya dado algunas ideas sobre cómo puede formar parte del equipo para restaurar los Everglades y satisfacer las necesidades futuras de agua en el condado Broward.

El objetivo de este folleto es darle información básica. Usted puede encontrar más información en las siguientes páginas de Internet:

[www.broward.org/naturescape](http://www.broward.org/naturescape)

[www.broward.org/watermatters](http://www.broward.org/watermatters)

[www.sfwmd.gov/browardbmps](http://www.sfwmd.gov/browardbmps)



# MEJORES PRÁCTICAS DE MANEJO PARA LA JARDINERÍA ORNAMENTAL PARA EL CONDADO BROWARD



**MEJORES PRÁCTICAS DE MANEJO PARA LA JARDINERÍA ORNAMENTAL PARA EL CONDADO BROWARD**



Junta de Comisionados del Condado  
Josephus Eggelletion, Jr • Sue Gunzburger  
Kristin D. Jacobs • Ken Keechl • Ilene Lieberman  
Stacy Ritter • John E. Rodstrom, Jr  
Diana Wasserman-Rubin • Lois Wexler

Impreso en papel reciclado

Un empleador con igualdad de oportunidades de empleo y proveedor de servicios.

Este documento público fue promulgado a un costo de \$1,060.00 o \$0.424 por ejemplar, para proporcionar información pública acerca de las Mejores Prácticas de Manejo para la Jardinería Ornamental.



## BMPs

### MEJORES PRÁCTICAS DE MANEJO PARA LA JARDINERÍA ORNAMENTAL

Mejores Prácticas de Manejo (BMP, por sus siglas en Inglés-Best Management Practices) para la jardinería ornamental son normas generales para el cuidado de jardines ornamentales, que los mantienen atractivos a la vista a la vez que conservan nuestros recursos hídricos, reducen la contaminación y protegen el frágil medio ambiente del sur de la Florida. En el condado Broward, las Mejores Prácticas de Manejo para la jardinería ornamental forman parte de la iniciativa "NatureScape Broward". Al usar las técnicas adecuadas de riego, fertilización y corte del césped que recomienda NatureScape, así como una selección apropiada de las plantas, los jardines ornamentales urbanos pueden coexistir mejor con el medio ambiente natural.

### ¿POR QUÉ NECESITAMOS LAS MEJORES PRÁCTICAS DE MANEJO?

Durante los últimos 60 años, el condado Broward se ha transformado de una comunidad rural a un centro urbano altamente poblado. Terminado en la década de los 60, el Proyecto de Control de Inundaciones del Centro y Sur de la Florida (Central and Southern Florida Flood Control Project) drenó muchas áreas de Broward, lo que resultó en un aumento de la producción agrícola y en el crecimiento de la población. Hoy en día, el este de Broward, que representa una tercera parte del área del condado, es predominantemente urbano; mientras que las otras dos terceras partes, en el lado oeste del condado, continúan siendo una zona de pantanos conocidos como los Everglades.

Las transformaciones en el uso de la tierra han tenido un gran impacto en nuestro ambiente urbano y en los Everglades. Superficies impermeables, tales como carreteras y áreas de estacionamientos reducen la capacidad del terreno para absorber, filtrar y almacenar el agua de lluvia que recarga nuestro acuífero, el cual es nuestra fuente de agua potable. De igual manera, prácticas inapropiadas para el mantenimiento de jardines, incluyendo riego excesivo, aplicación excesiva de fertilizantes y la siembra de especies exóticas e invasoras, han creado impactos ambientales negativos.

### FUENTES DE CONTAMINACIÓN

Cuando llueve en el condado Broward, agentes contaminantes tales como fertilizantes ricos en fósforo, pesticidas, herbicidas, aceites y grasas se deslizan sobre las carreteras y otras superficies duras, y son arrastrados por las aguas pluviales (o aguas de lluvia) a lagos y canales. Durante la época de lluvia, y para evitar inundaciones, el agua de lluvia de estos lagos y canales puede ser bombeada o descargada directamente a los Everglades. Durante ese proceso, los contaminantes en la escorrentía de las aguas pluviales terminan en nuestras vías fluviales, el océano y los acuíferos y por consiguiente posiblemente también en nuestras fuentes de agua potable. Desafortunadamente, no existen procesos que filtren con efectividad todo el fósforo y otros contaminantes antes que estos lleguen a los Everglades y otras aguas receptoras.

### IMPACTOS DEL FÓSFORO

Se oye hablar mucho del fósforo en los Everglades. El fósforo tiene un impacto negativo en los Everglades al alterar el equilibrio ecológico de las plantas acuáticas. Las plantas acuáticas que son nativas de los Everglades crecen mejor en condiciones bajas en fósforo. La mayoría de las otras plantas no están adaptadas para crecer en estas condiciones. Sin embargo, una vez que el fósforo es introducido en los Everglades, otras plantas, tales como las aneas (también conocidas como totoras o cattails), pueden crecer a un ritmo más acelerado. Como resultado, las plantas que una vez dominaron los Everglades naturalmente (tales como el sawgrass) están siendo desplazadas por estas plantas invasoras de rápido crecimiento.



Ayude a conservar nuestros recursos hídricos, reducir la contaminación y aumentar la belleza de los jardines ornamentales.

# LO QUE USTED PUEDE HACER PARA - AYUDAR...

## CONTROL DEL RIEGO

El riego apropiado es clave en las Mejores Prácticas de Manejo para jardines ornamentales y vías fluviales saludables. Se estima que de un 25 por ciento a un 50 por ciento del agua que consumimos es usada para el riego de jardines. El riego excesivo favorece el crecimiento de plagas y maleza (hierba mala) y también crea escorrentía que puede acarrear fertilizantes, herbicidas y pesticidas desde los jardines hacia las vías fluviales cercanas.

La mayoría de los problemas de riego están relacionados con el mantenimiento del sistema de riego, y no con deficiencias en su diseño. Con mínimos ajustes, la mayoría de los sistemas de riego pueden generar grandes ahorros de agua. En algunos casos, el ajustar la distribución y sincronización de la operación de los aspersores resultará en una aplicación de riego más eficiente y ahorros considerables de agua.

## Consejos Prácticos de Riego:

- Evite regar superficies impermeables tales como las áreas pavimentadas (driveways y aceras) .
- Inspeccione los aspersores dos veces al mes para asegurarse que las cabezas de estos estén en buenas condiciones.
- Cuando no haya restricción en el uso del agua, limite el riego de su jardín a sólo dos veces por semana en el verano y una vez a la semana en el invierno — esto estimulará el desarrollo de raíces profundas y aumentará la resistencia del césped a la sequía.
- Riegue el césped temprano en la mañana y satúrelo con una aplicación de agua de ¾ a 1 pulgada semanal.
- Instale en el sistema de riego por aspersión un dispositivo que lo apague con la lluvia, o emplee un medidor de lluvia y apague su sistema cuando el césped haya recibido de ¾ a 1 pulgada de lluvia.
- Las señales de que su césped puede tener deficiencia de agua incluyen las briznas (hojas) dobladas y/o marchitas. Si eso ocurre, riegue de acuerdo con las restricciones locales del uso de agua.

## USO Y MANEJO DE FERTILIZANTES

El césped es el mayor cultivo en la Florida, con 65,000 acres (26,000 Ha) sólo en el condado Broward. Mientras que un césped verde agrega valor estético a su propiedad, los métodos empleados para lograr esa "aparición verde" han generado preocupaciones ambientales. Uno de estos métodos es el uso de fertilizantes que contienen fósforo, el cual ha sido identificado como uno de los principales contaminantes en los Everglades. Los expertos están de acuerdo en que, en el sur de la Florida, las tierras son lo suficientemente ricas en fósforo como para no necesitar que se agregue más fósforo con el fin de mejorar el crecimiento de las plantas. Sin embargo, actualmente la mayoría de los fertilizantes en el mercado contienen una combinación de nitrógeno, fósforo y potasio. A la izquierda se observa una bolsa de fertilizante rotulado con el porcentaje de la concentración de nutrientes. El primer número representa la concentración de nitrógeno (15 por ciento), el segundo número es la concentración de fósforo (0 por ciento), y el tercer número es la concentración de potasio (15 por ciento). Así



por ejemplo, una bolsa de 25 libras de fertilizante rotulado 15-0-15 contendrá aproximadamente 3.75 libras de nitrógeno, 0 libras de fósforo y 3.75 libras de potasio. Los propietarios de vivienda pueden ayudar a la restauración de los Everglades seleccionando fertilizantes de liberación lenta, bajos en fósforo; limitando el uso de fertilizantes; y empleando métodos apropiados de aplicación cuando se necesite. Esto reducirá la cantidad de fósforo que puede potencialmente impactar nuestras vías fluviales y los Everglades.

## Consejos Prácticos de Fertilización:

- Usar un fertilizante de liberación lenta y con bajo contenido o sin ningún fósforo (el segundo número debe ser dos o menos, tal como 13-0-13).
- Aplicar el fertilizante en varias dosis pequeñas, en vez de una sola aplicación de mayor cantidad. Siga las instrucciones en la bolsa de fertilizante. Estas instrucciones son la ley.
- Posponga la fertilización si se espera más de una pulgada de lluvia.
- Use una lona impermeable debajo del esparcidor de fertilizante cuando lo esté llenando o vaciando a fin de evitar derrames. Asegúrese que el fertilizante no caiga en las aceras o superficies impermeables cuando esté aplicándolo. Si esto sucede, barra los granulos del fertilizante hacia el césped. NUNCA lo rocíe con la manguera.
- Si su propiedad esta adyacente a un canal o lago, no aplique fertilizante a 10 pies (3 metros) o menos de la orilla del agua.

**2 por Ciento o Menos de Fósforo es lo Mejor**

## NATURESCAPE

NatureScapes son céspedes y jardines ornamentales que se adaptan bien a la Florida, y que conservan y protegen la calidad del agua empleando muchas de las Mejores Prácticas de Manejo para jardines ornamentales descritas en este folleto. NatureScapes usan plantas nativas y tolerantes a la sequía, y reducen la contaminación de las aguas pluviales causada por el uso excesivo de pesticidas y fertilizantes.

NatureScapes proporcionan alimento, agua y refugio para la fauna residente y migratoria, desde mariposas hasta aves, emplean prácticas integradas en el control de plagas, y reciclan los desechos del jardín para convertirlo en paja (mulch) y residuos orgánicos (compost). NatureScape Broward reconoce los jardines certificados a través de la National Wildlife Federation y/o a través del programa Florida Yards and Neighborhoods.

## Consejos Prácticos de NatureScape

- Conserve agua usando plantas nativas.
- Asegúrese de que las plantas estén localizadas adecuadamente en relación con la luz solar, el drenaje, el sistema de riego y las necesidades de espacio.
- Asegúrese de que el jardinero que contrate para mantener su jardín sea un profesional con licencia.
- Emplee prácticas integradas en el control de plagas.
- Recicle los desechos del jardín para convertirlo en paja (mulch) y residuos orgánicos (compost).
- Elimine el riego excesivo para evitar condiciones favorables para el desarrollo de hongos y enfermedades.

## MANTENIMIENTO DE LA VEGETACIÓN

El mantener la vegetación saludable reducirá la cantidad de fósforo, nitrógeno y otros nutrientes y contaminantes que se descargan a los Everglades. Un jardín ornamental con plantas nativas y saludables conserva agua y reduce la cantidad de contaminantes que se descargan a las vías fluviales, el océano y los acuíferos.

## Consejos Prácticos para Mantener la Vegetación:

- Corte el césped a la altura recomendada de acuerdo a su especie. Corte las especies St. Augustine y Bahía a una altura de 3 a 4 pulgadas; corte la especie Bermuda de 0.5 a 1.5 pulgadas, y corte la especie Centipede entre 1.5 y 2 pulgadas. Esto producirá un césped con mayor tolerancia al estrés ambiental.
- Corte el césped frecuentemente; como regla general, una vez por semana.
- Trate de no cortar más de una tercera parte de la brizna (hoja) en altura con cada corte.
- Practique el reciclaje de los desechos, o hacer paja (mulch), dejando los recortes sobre el jardín.

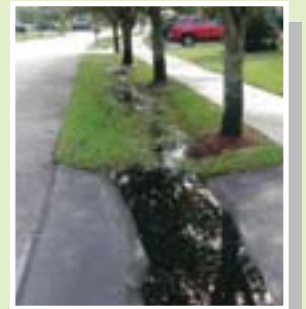


- Asegúrese que los recortes de césped no sean llevados por el viento hacia canales, lagos, o hacia superficies impermeables, tales como aceras y áreas de estacionamiento.
- Pode adecuadamente los árboles cada año o cuando sea necesario.
- Siga un régimen de riego adecuado para reducir la necesidad de controlar la maleza (hierba mala).

## MANEJO DE LAS AGUAS PLUVIALES

El manejo de las aguas pluviales para evitar o limitar las inundaciones es un reto constante. El sistema de recolección de las aguas superficiales de su vecindario típicamente incluye DEPRESIONES (SWALES), CUNETAS, ZANJAS, LAGOS DE RETENCIÓN/RETENCIÓN y CANALES VECINALES (o MENORES). Este sistema está diseñado para proveer no sólo protección contra inundaciones, sino también mejoras en la calidad del agua de su comunidad. Es importante que los propietarios de vivienda estén familiarizados con su sistema de recolección de aguas superficiales y el mantenimiento del mismo. Esto es de especial importancia durante la época de lluvia en el sur de la Florida: de Junio a Noviembre.

Las depresiones (swales) son una de las formas más comunes de drenar y limpiar las aguas pluviales en nuestros vecindarios. Las depresiones en su jardín varían en profundidad desde 6 pulgadas hasta unos cuantos pies. Estas retienen y tratan las aguas pluviales proporcionando un filtro para los contaminantes; también proveen drenaje al permitir que el agua se infiltre en el subsuelo o drene hacia las alcantarillas y canales vecinales.



## Consejos Prácticos para el Manejo de las Aguas Pluviales

- Recuerde que cuando llueve el agua se estanca en las depresiones. No se alarme, esa es precisamente su función.
- Mantenga las depresiones libre de obstrucciones y con el césped recortado.
- No rellene las depresiones pues eso impedirá el drenaje apropiado de su propiedad y la de su vecino. Además, es ilegal rellenar las depresiones.
- Mantenga las áreas alrededor de los canales y lagos abiertas y libres de cercas u obstrucciones para facilitar el acceso cuando requieran mantenimiento.
- Obtenga la aprobación requerida antes de sembrar árboles o arbustos a lo largo de canales y vías fluviales.
- Mantenga las alcantarillas del sistema de drenaje de aguas pluviales libres de escombros y vegetación.
- Nunca desheche productos químicos, fertilizantes, pesticidas, recortes de hierba, tierra u otros escombros en los drenajes de aguas pluviales — el agua pluvial de hoy puede ser el agua potable de mañana.